

In früheren Ausgaben dieser Produkt-Information hatten sich leider einige Fehler eingeschlichen. **Diese haben wir nun korrigiert und einige Informationen ergänzt.** Bitte verwenden Sie nur die Ausgabe mit Datum vom 27.08.2018 oder neuer.

In previous editions of this product information we made some mistakes. **We have rectified them now and completed some information.** Please use only this one with date of 27.08.2018 or newer.



0B5 Mehrfachkupplung / 0B5 Multi Clutch

Wir haben bis jetzt 4 unterschiedliche Mehrfachkupplungen für 0B5 in den Händen gehabt:

Until today we had 4 different multi clutches for 0B5 at hand:

Alle Kupplungen sind auf dem **äußeren K1** Träger außen mit der VW/Audi und der BW Nr. versehen. Das macht die Identifizierung leicht.

All clutches have the VW/Audi and BW part number on the outer rim of the **C1**-carrier. This makes identification easy.

Unterschiede wurden gefunden:

- in der Ausführung des K1-Trägers (mit oder ohne Trägerring für die Lamellen)
- im Durchmesser und der Zähne-Anzahl des Ölpumpenrades
- bei der Lamellenbestückung der K1 und K2 Kupplung
- Dicke der Stahllamellen
- **Stärke/Höhe des Sprengringes für die K2 (wir vermuten hier aber, dass es grundsätzlich unterschiedliche Stärken gibt).**
- Höhe der Federpakete für K1 und K2
- **K1** Kolben
- Höhe des „Kronendeckels“

Differences were found:

- in the execution of the C1-carrier (with or without carrier ring for the discs),
- in the diameter and number of teeth of the oil pump gear,
- in the number of discs in the C1 and C2,
- thickness of steel discs

All information in this document is given based on our knowledge of today - it might have changed or may change at any time. All data has been investigated with care, but it might have happened, that by error we received wrong details. We apologize for such cases but have to reject any responsibility if an item does not fit for the required purpose. Illustrations can deviate in exceptional cases from the actual product.

- the thickness of the C2-circlip (we suppose that there are generally different thicknesses available)
- height of spring retainers C1 and C2
- height of C1 piston
- height of „crown cover“

Die Reiblamellen waren in Abmessungen und Ausführung bei alle Kupplungen identisch.

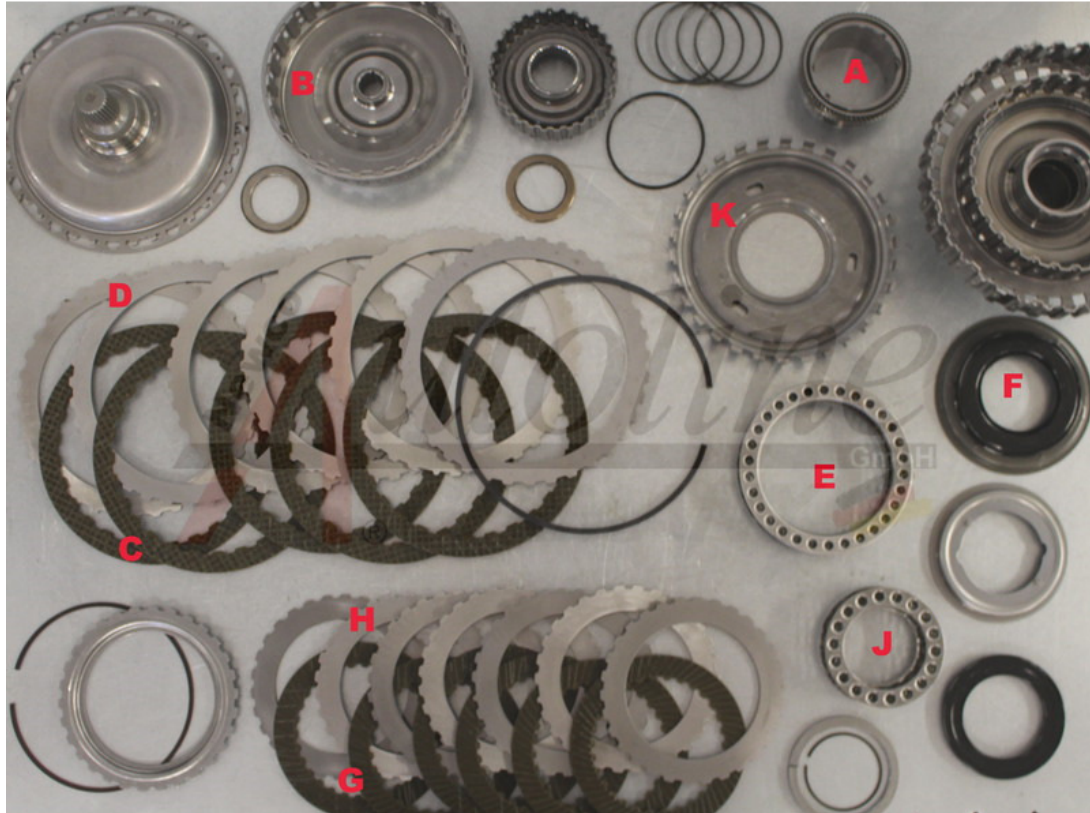
Bei den Stahllamellen gibt es unterschiedliche Dicken.

Beide Stahllamellen an den äußeren Enden des jeweiligen Kupplungspaketes haben die gleiche Art von Zähnen, während die im Paket inneren Stahllamellen jeweils 2 kleinere Zähne haben. Die Anzahl der Zähne war immer gleich. Der Grund für diesen Unterschied ist uns nicht bekannt. Die Lamellen, die für die Reparatur geliefert werden haben diese Unterschiede nicht – alle Lamellen jeder Kupplung haben die gleiche Art von Zähnen.

All friction discs of all clutches were identical by dimensions, number of teeth and design

The steel discs differ in the tooth design depending to their position in the clutch packages.

Both steel discs positioned on the outside of each clutch package have the same kind of teeth. Whereas the other discs positioned inside the package have 2 smaller teeth but all the rest are the same. The number of teeth is the same. We do not know the reason for this difference but if reused we recommend to reinstall the discs in their proper position. The discs supplied to the aftermarket do not show these differences – all the discs per each clutch have the same kind of teeth.



All information in this document is given based on our knowledge of today - it might have changed or may change at any time. All data has been investigated with care, but it might have happened, that by error we received wrong details. We apologize for such cases but have to reject any responsibility if an item does not fit for the required purpose. Illustrations can deviate in exceptional cases from the actual product.

Die Haupt-Unterschiede im Detail (**alle Abmessungen sind ca. Angaben**): / The major differences in detail (**all dimensions are approx. info**):

Hinweis / Remark	0B5 141 029 T	0B5 141 030 E	0B5 141 030 F	0B5 141 030 G
Alte Teilenummer / Old part number		0B5 141 030 0B5 141 030 B 0B5 141 030 C 0B5 141 030 D		0B5 141 030 A
Neue Teilenummer / New part number	Vmtl. / Probably 0B5 141 030 E			
Pumpenrad / pump gear (A)				
Außendurchmesser des Pumpenrades ca. / Outer diameter of pump gear, approx.	103,55 mm	103,55 mm	103,55 mm	96,15 mm
Zähne am Pumpenrad / Teeth of pump gear	81	81	81	75
Nummer auf dem Pumpenrad / Number on pump gear	431 GER XC ...	672 XB KZG ...	672 XD KZG ...	676 XA KZG ...
K2 Lamellenträger / C2 Disc carrier (B)	Ohne Trägerring / Without carrier ring	Ohne Trägerring / Without carrier ring	Ohne Trägerring / Without carrier ring	Mit Trägerring / With carrier ring
K1 Reiblamellen / C1 Friction discs (C)				
Anzahl / Quantity	5	5	6	5
Dicke ca. / Thickness approx.	2,3 mm	2,3 mm	2,3 mm	2,3 mm
Zähne / teeth	28 – innen / inner	28 – innen / inner	28 – innen / inner	28 – innen / inner
Außendurchmesser ca. / Outer diameter approx.	208 mm	208 mm	208 mm	208 mm
Innendurchmesser ca. / Inner diameter approx.	172/177 mm	172/177 mm	172/177 mm	172/177 mm
K1 Stahllamellen / C1 Steel discs (D)				
Anzahl / Quantity	5 + 1	4 + 1 + 1	5 + 1 + 1	4 + 1 + 1
Dicke ca. / Thickness approx.	2,0 mm + 3,5 mm	2,0 + 2,2 + 2,5 mm	1,6 + 2,0 + 2,3 mm	2,0 + 2,2 + 2,5 mm
Zähne / Teeth	36 außen / outer	36 außen / outer	36 außen / outer	36 außen / outer
Außendurchmesser ca. / Outer diameter approx	216/210 mm	216/210 mm	216/210 mm	216/210 mm
Innendurchmesser ca. / Inner diameter approx.	178 mm	178 mm	178 mm	178 mm

All information in this document is given based on our knowledge of today - it might have changed or may change at any time. All data has been investigated with care, but it might have happened, that by error we received wrong details. We apologize for such cases but have to reject any responsibility if an item does not fit for the required purpose. Illustrations can deviate in exceptional cases from the actual product.

If you have more or other information – please let us know, so that we can update this document.

Hinweis / Remark	0B5 141 029 T	0B5 141 030 E	0B5 141 030 F	0B5 141 030 G
K1 Federpaket, Kolbenhalter / C1 spring retainer (E)				
Höhe / height	28 mm	28 mm	28 mm	31,5 mm
K1 Kolben / C1 piston (F)				
Abmessungen / dimensions	138,6x106,6/65x18,3 mm	138,6x106,6/65x18,3 mm	138,6x106,6/65x17 mm	138,6x106,6/65x18,
Markierung / mark	DWG6560-259PST	DWG6560-259PST	DWG6560-614PST	DWG6560-259PST
Markierung außen am K1 Träger / Marks on outer rim of C1 carrier	BWS 0B5 141 029 T DWG 6560-412A	BWS 0B5 141 030 E DWG 6560-625A	BWS 0B5 141 030 F DWG 6560-644A	BWS 0B5 141 030 G DWG 6560-650A
K2 Reiblamellen / C2 Friction discs (G)				
Anzahl / Quantity	6	6	7	6
Dicke ca. / Thickness approx.	2,3 mm	2,3 mm	2,3 mm	2,3 mm
Zähne / Teeth	30 – innen / inner	30 – innen / inner	30 – innen / inner	30 – innen / inner
Außendurchmesser ca. Outer diameter approx	149 mm	149 mm	149 mm	149 mm
Innendurchmesser ca. Inner diameter approx.	108/113 mm	108/113 mm	108/113 mm	108/113 mm
Sprengring, Dicke ca. Circlip thickness approx.	1,56 mm	1,82 mm	2,30 mm	1,52 mm
K2 Stahllamellen C2 Steel discs (H)				
Anzahl ohne Endlamelle/ Quantity without end disc	7	5 + 2	6 + 2	5 + 2
Dicke ca. / Thickness approx.	2,0 mm	2,0 mm	2,0 mm	2,0 mm
Zähne / Teeth	30 außen / outer alle gleich / all identical	30 außen / outer 2 Zähne sind bei den 5 inneren* Lamellen kleiner / 2 teeth are smaller on the 5 inner* discs	30 außen / outer 2 Zähne sind bei den 5 inneren* Lamellen kleiner / 2 teeth are smaller on the 5 inner* discs	30 außen / outer 2 Zähne sind bei inneren Lamellen / 2 teeth are smaller on the 5 inner* discs
Außendurchmesser ca. Outer diameter approx	156/150 mm	156/150 mm	156/150 mm	156/150 mm
Innendurchmesser ca. Inner diameter approx.	114 mm	114 mm	114 mm	114 mm
Endlamelle, Dicke ca. End disc, thickness approx.	2,5 / 7,75 mm	2,5 / 7,75 mm	2,5 / 7,75 mm	2,5 / 7,75 mm

All information in this document is given based on our knowledge of today - it might have changed or may change at any time. All data has been investigated with care, but it might have happened, that by error we received wrong details. We apologize for such cases but have to reject any responsibility if an item does not fit for the required purpose. Illustrations can deviate in exceptional cases from the actual product.

Hinweis / Remark	0B5 141 029 T	0B5 141 030 E	0B5 141 030 F	0B5 141 030 G
K2 Federpaket, Kolbenhalter / C2 spring retainer (J)				
Höhe / height	28 mm	28 mm	28 mm	33 mm
„Kronendeckel“ / „crown cover“ (K)				
Löcher / holes	0	3	3	3
Höhe der Zähne ca. / height of teeth approx.	19,5 mm	19,5 mm	17,5 mm	19,5 mm
Gesamthöhe mit Kolben und Halteblech ca. / total height with piston and metal holder approx.	36,9 mm	36,9 mm	35,5 mm	36,9 mm
Getriebekennbuchstaben / Transmission codes		LHE, LHF, LHG, LHH, LHK, LHL, LJB, LJC, LJD, LJP, LJQ, LTC, LTH, LTS, LWK, LWL, LWM, LZK, LZL, LZM, LZN, MKP, MKQ, MNF, MNG, MNH, MNJ, MNK, MNL, MNM, MNN, MNP, MNQ, MNR, MRZ, MSA, MSB, MSC, MSD, MSE, MSF, MSG, MSH, MSJ, NGT, NGU, NGV, NGW, NGX, NGY, NHA, NHB, NHC, NHD, NHE, NHF, NHG, NHH, NHL, NHM, NHN, NHP, NHQ, NHR, NHS, NKH, NKJ, NMZ, NNA, NPB, NPC, NPD, NRW, NRX, NRY, NRZ, NSA, NSB, NSC, NSE, NSF, NSG, NSH, NSJ, NSK, NSV, NUJ, NUK, NUR, NUS, NVY, NVZ, NWA, NWB, NWC, NWD, NWE, NWF, NWG, NWH, NWQ, NWR, PDE, PDF, PDG, PDH, PDJ, PDK, PDL, PDM, PDN, PDP, PDQ, PDR, PDS, PJT, PJU, PJV, PJW, PJX, PLW, PLY, PTM, PTN, PTP, PWU, PWV, PWW, PWX, PWY, PWZ, PXA, PXB, PXE, PXF, PXG, PXJ, PXM, QKE, QSS, QST, QSU, QUR, SKJ, SKL, SKM, SKN, SKP, SLM	MKP, MKQ, MNR, NHE, NHF, NHG, NHH, NKJ, NPB, NPD, NSE, NSF, NSH, NPC, NSK, NSV, NWQ, NWR, NYA, NYP, NYQ, PJT, PLX, PLZ, PWV, PXB, PXD, PXH, PXK, QUR, SKK	NNB, NSD, PXL, M MCQ, NGZ

All information in this document is given based on our knowledge of today - it might have changed or may change at any time. All data has been investigated with care, but it might have happened, that by error we received wrong details. We apologize for such cases but have to reject any responsibility if an item does not fit for the required purpose. Illustrations can deviate in exceptional cases from the actual product.

Diese Getriebekennbuchstaben wurden vom Hersteller sowohl für 0B5 141 030 E als auch für 0B5 141 030 F angegeben oder nicht genau spezifiziert. Vielleicht gibt es noch andere Unstimmigkeiten. Bitte die Nummer auf dem K1-Träger vergleichen.

These transmission codes were mentioned by the manufacturer for 0B5 141 030 E as well as for 0B5 141 030 F or they were not clearly specified. Maybe there are more discrepancies. Please compare the part number on the C1 disc carrier.

Ein Kunde informierte uns, dass er nicht die in den Herstellerkatalogen angegebene Doppelkupplung im Getriebe vorgefunden hat sondern eine andere. Bitte vergleichen Sie immer die Nummer auf dem K1-Träger. Prüfen Sie bitte auch, ob das Getriebe schon einmal repariert/überholt worden sein könnte und kontaktieren Sie im Zweifelsfall den autorisierten VW/Audi-Fahrzeughändler. BITTE VERGLEICHEN SIE VOR DEM EINBAU SORGFÄLTIG. WIR ÜBERNEHMEN KEINE VERANTWORTUNG FÜR SCHÄDEN DIE AUS DEM EINBAU FALSCHER TEILE RESULTIEREN.

A customer informed us, that he did find another multiclutch in the gearbox instead of the one mentioned in the vehicle manufactureres catalogues. Please compare the part number on the C1 carrier. Please check also, if the transmission was repaired/overhauled earlier already. In case of doubt contact an authorised VW/Audi dealer for clarification. PLEASE CHECK CAREFULLY BEFORE INSTALLATION. WE WILL NOT TAKE RESPONSIBILITY FOR DAMAGES RESULTING FROM THE INSTALLATION OF A WRONG SPARE PART/COMPONENT.

All information in this document is given based on our knowledge of today - it might have changed or may change at any time. All data has been investigated with care, but it might have happened, that by error we received wrong details. We apologize for such cases but have to reject any responsibility if an item does not fit for the required purpose. Illustrations can deviate in exceptional cases from the actual product.

If you have more or other Information – please let us know, so that we can update this document.